# Emploi du temps Master 2 ILTS - 2022-23

04/10/2022

| | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Codes couleurs et ECUE | | Traduction ang-fr | Traduction langue C | Traduction fr-angl | Compétences méthodologiques et thématiques | Mémoires | Compétences technologiques de base | Compétences rédactionnelles | TAO, TA et associés | Extraction et structuration de l'information | Formation en entreprise, compétences de prestation de service de traduction |
| | *SAUF MENTION CONTRAIRE, TOUS LES COURS DU M2 ILTS ONT LIEU EN SALLE 328* | | | | | | | | | | | |
| | **Début officiel de l'alternance Groupe A : lundi 5 septembre 2022** | | | | | | | | | | | |
| | | info comp. | 9h-10h | 10h-11h | 11h-12h | 12h-13h | 13h-14h | 14h-15h | 15h-16h | 16h-17h | 17h-18h | 18h-19h |
| Groupe A | lundi 5/9 | Voir planning spécifique des Soutenances (salles / horaires) | Séminaire de pré-rentrée | Séminaire de pré-rentrée | Séminaire de pré-rentrée | Séminaire de pré-rentrée | | Séminaire de pré-rentrée | Séminaire de pré-rentrée | Séminaire de pré-rentrée | Séminaire de pré-rentrée | |
| Groupe A | mardi 6/9 | | Séminaire de pré-rentrée | Séminaire de pré-rentrée | Séminaire de pré-rentrée | Séminaire de pré-rentrée | | Séminaire de pré-rentrée | Séminaire de pré-rentrée | Séminaire de pré-rentrée | Séminaire de pré-rentrée | |
| Groupe A | mercredi 7/9 | | Séminaire de pré-rentrée | Séminaire de pré-rentrée | Séminaire de pré-rentrée | Séminaire de pré-rentrée | | | | | | |
| Groupe A | jeudi 8/9 | | | | Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger | Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger | | Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman | Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman | | | |
| Groupe A | vendredi 9/9 | | Expression française écrite, Th. Laisney | Expression française écrite, Th. Laisney | Révision, N. Froeliger | Révision, N. Froeliger | | Conférence Traduction politique à l'ère trumpienne, B. Viennot | Conférence Traduction politique à l'ère trumpienne, B. Viennot | | | |
| | samedi 10/9 | | | | | | | | | | | |
| | dimanche 11/9 | | | | | | | | | | | |
| | **Début officiel de l'alternance Groupe B : lundi 12 septembre 2022** | | | | | | | | | | | |
| Groupe B | lundi 12/9 | Voir planning spécifique des Soutenances (salles / horaires) | Séminaire de pré-rentrée | Séminaire de pré-rentrée | Séminaire de pré-rentrée | Séminaire de pré-rentrée | | Séminaire de pré-rentrée | Séminaire de pré-rentrée | Séminaire de pré-rentrée | Séminaire de pré-rentrée | |
| Groupe B | mardi 13/9 | | Séminaire de pré-rentrée | Séminaire de pré-rentrée | Séminaire de pré-rentrée | Séminaire de pré-rentrée | | Séminaire de pré-rentrée | Séminaire de pré-rentrée | Séminaire de pré-rentrée | Séminaire de pré-rentrée | |
| Groupe B | mercredi 14/9 | | Séminaire de pré-rentrée | Séminaire de pré-rentrée | Séminaire de pré-rentrée | Séminaire de pré-rentrée | | | | | | |
| Groupe B | jeudi 15/9 | | Traduction financière, C. Hervé | Traduction financière, C. Hervé | Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger | Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger | | Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman | Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman | | | |
| Groupe B | vendredi 16/9 | | Expression française écrite, Th. Laisney | Expression française écrite, Th. Laisney | Révision, N. Froeliger | Révision, N. Froeliger | | Conférence Traduction politique à l'ère trumpienne, B. Viennot | Conférence Traduction politique à l'ère trumpienne, B. Viennot | | | |
| | samedi 17/9 | | | | | | | | | | | |
| | dimanche 18/9 | | | | | | | | | | | |
| Groupe A | lundi 19/9 | | | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | | Trad esp.-fr,. I. Couté-Rodriguez | Trad esp.-fr,. I. Couté-Rodriguez | Hispanistes, à distance | | |
| | | | | | | | | Trad all.-fr., P. Floccari | Trad all.-fr., P. Floccari | Trad all.-fr., P. Floccari | Germanistes | |
| Groupe A | mardi 20/9 | | Outils d'interrogation de corpus pour traducteurs, A. Mestivier | Outils d'interrogation de corpus pour traducteurs, A. Mestivier | Eléments d'interprétation, D. Farji-Haguet | Eléments d'interprétation, D. Farji-Haguet | | Recherche et structuration de l'information, M. Zimina | Recherche et structuration de l'information, M. Zimina | | | |
| Groupe A | mercredi 21/9 | | Traduction fr-ang, J.F. Beaulieu | Traduction fr-ang, J.F. Beaulieu | Traduction fr-ang, J.F. Beaulieu | Traduction fr-ang, J.F. Beaulieu | | Traduction fr-ang, J.F. Beaulieu | Traduction fr-ang, J.F. Beaulieu | | | |
| Groupe A | jeudi 22/9 | | TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo | TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo | Révision, N. Froeliger | Révision, N. Froeliger | | Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman | Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman | | | |
| Groupe A | vendredi 23/9 | | Expression française écrite, Th. Laisney | Expression française écrite, Th. Laisney | Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger | Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger | | Trad. esp-fr, N. Coyer | Trad. esp-fr, N. Coyer | Hispanistes, à distance | | |
| | samedi 24/9 | | | | | | | | | | | |
| | dimanche 25/9 | | | | | | | | | | | |
| Groupe B | lundi 26/9 | | | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | | | | | | |

| | | info comp. | 9h-10h | 10h-11h | 11h-12h | 12h-13h | 13h-14h | 14h-15h | 15h-16h | 16h-17h | 17h-18h | 18h-19h |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Groupe B | mardi 27/9 | | Outils d'interrogation de corpus pour traducteurs, A. Mestivier | Outils d'interrogation de corpus pour traducteurs, A. Mestivier | Eléments d'interprétation, D. Farji-Haguet | Eléments d'interprétation, D. Farji-Haguet | | Recherche et structuration de l'information, M. Zimina | Recherche et structuration de l'information, M. Zimina | | | |
| Groupe B | mercredi 28/9 | | Traduction fr-ang, J.F. Beaulieu | Traduction fr-ang, J.F. Beaulieu | Traduction fr-ang, J.F. Beaulieu | Traduction fr-ang, J.F. Beaulieu | | Traduction fr-ang, J.F. Beaulieu | Traduction fr-ang, J.F. Beaulieu | | | |
| Groupe B | jeudi 29/9 | | TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo | TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo | Révision, N. Froeliger | Révision, N. Froeliger | | Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman | Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman | | | |
| Groupe B | vendredi 30/9 | | Expression française écrite, Th. Laisney | Expression française écrite, Th. Laisney | Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger | Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger | | | | | | |
| | samedi 1/10 | | | | | | | | | | | |
| | dimanche 2/10 | | | | | | | | | | | |
| Groupe A | lundi 3/10 | | | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | | Trad esp.-fr,. I. Couté-Rodriguez | Trad esp.-fr,. I. Couté-Rodriguez | Trad. esp-fr, N. Coyer | Trad. esp-fr, N. Coyer | Hispanistes, à distance |
| | | | | | | | | Trad all.-fr., P. Floccari | Trad all.-fr., P. Floccari | Trad all.-fr., P. Floccari | Germanistes | |
| Groupe A | mardi 4/10 | | Outils d'interrogation de corpus pour traducteurs, A. Mestivier | Outils d'interrogation de corpus pour traducteurs, A. Mestivier | Outils de traduction de site, M. Zimina | Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill | NB : cette intervention sera commune avec C.Gledhill et M.Zimina (1h chacun) | Recherche et structuration de l'information, M. Zimina | Recherche et structuration de l'information, M. Zimina | | | |
| Groupe A | mercredi 5/10 | | | TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo | TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo | TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo | | | | | | |
| Groupe A | jeudi 6/10 | | | | Révision, N. Froeliger | Révision, N. Froeliger | | Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman | Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman | | | |
| Groupe A | vendredi 7/10 | | Expression française écrite, Th. Laisney | Expression française écrite, Th. Laisney | Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger | Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger | | Eléments d'interprétation, D. Farji-Haguet | Eléments d'interprétation, D. Farji-Haguet | | | |
| | samedi 8/10 | | | | | | | | | | | |
| | dimanche 9/10 | | | | | | | | | | | |
| Groupe B | lundi 10/10 | | | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | | Traduction financière, C. Hervé | Traduction financière, C. Hervé | | Séminaire du Centre d'études de la traduction | (à partir de 18h00, et fera l'objet d'une invitation séparée) |
| Groupe B | mardi 11/10 | | Outils d'interrogation de corpus pour traducteurs, A. Mestivier | Outils d'interrogation de corpus pour traducteurs, A. Mestivier | Outils de traduction de site, M. Zimina | Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill | NB : cette intervention sera commune avec C.Gledhill et M.Zimina (1h chacun) | Recherche et structuration de l'information, M. Zimina | Recherche et structuration de l'information, M. Zimina | | | |
| Groupe B | mercredi 12/10 | | | TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo | TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo | TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo | | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | | |

| | | info comp. | 9h-10h | 10h-11h | 11h-12h | 12h-13h | 13h-14h | 14h-15h | 15h-16h | 16h-17h | 17h-18h | 18h-19h |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Groupe B | jeudi 13/10 | | Eléments d'interprétation, D. Farji-Haguet | Eléments d'interprétation, D. Farji-Haguet | Révision, N. Froeliger | Révision, N. Froeliger | | Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman | Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman | | | |
| Groupe B | vendredi 14/10 | | Expression française écrite, Th. Laisney | Expression française écrite, Th. Laisney | Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger | Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger | | | | | | |
| | samedi 15/10 | | | | | | | | | | | |
| | dimanche 16/10 | | | | | | | | | | | |
| Groupe A | lundi 17/10 | | | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | | Trad esp.-fr,. I. Couté-Rodriguez | Trad esp.-fr,. I. Couté-Rodriguez | Trad. esp-fr, N. Coyer | Trad. esp-fr, N. Coyer | Hispanistes, à distance |
| | | | | | | | | Trad all.-fr., P. Floccari | Trad all.-fr., P. Floccari | Trad all.-fr., P. Floccari | Germanistes | |
| Groupe A | mardi 18/10 | | Outils d'interrogation de corpus pour traducteurs, A. Mestivier | Outils d'interrogation de corpus pour traducteurs, A. Mestivier | Eléments d'interprétation, D. Farji-Haguet | Eléments d'interprétation, D. Farji-Haguet | | Outils de traduction de site, M. Zimina | Outils de traduction de site, M. Zimina | | | |
| Groupe A | mercredi 19/10 | | | Traduction fr-ang, J.F. Beaulieu | Traduction fr-ang, J.F. Beaulieu | Traduction fr-ang, J.F. Beaulieu | | | | | | |
| Groupe A | jeudi 20/10 | | Traduction automatique avec Systran | Traduction automatique avec Systran | Traduction automatique avec Systran | Traduction automatique avec Systran | | Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman | Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman | | | |
| Groupe A | vendredi 21/10 | | Expression française écrite, Th. Laisney | Expression française écrite, Th. Laisney | TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo | TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo | | | | | | |
| | samedi 22/10 | | | | | | | | | | | |
| | dimanche 23/10 | | | | | | | | | | | |
| Groupe B | lundi 24/10 | | | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | | Traduction automatique avec Systran | Traduction automatique avec Systran | Traduction automatique avec Systran | Traduction automatique avec Systran | |
| Groupe B | mardi 25/10 | | Outils d'interrogation de corpus pour traducteurs, A. Mestivier | Outils d'interrogation de corpus pour traducteurs, A. Mestivier | TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo | TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo | | Outils de traduction de site, M. Zimina | Outils de traduction de site, M. Zimina | | | |
| Groupe B | mercredi 26/10 | | | Traduction fr-ang, J.F. Beaulieu | Traduction fr-ang, J.F. Beaulieu | Traduction fr-ang, J.F. Beaulieu | | | | | | |
| Groupe B | jeudi 27/10 | | Eléments d'interprétation, D. Farji-Haguet | Eléments d'interprétation, D. Farji-Haguet | Révision, N. Froeliger | Révision, N. Froeliger | | | | | | |
| Groupe B | vendredi 28/10 | | Expression française écrite, Th. Laisney | Expression française écrite, Th. Laisney | Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger | Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger | | Ex-Introduction à la traduction cosmétique, D. Michelin | Ex-Introduction à la traduction cosmétique, D. Michelin | Ex-Introduction à la traduction cosmétique, D. Michelin | | |
| | samedi 29/10 | | | | | | | | | | | |
| | dimanche 30/10 | | | | | | | | | | | |
| Groupe A | lundi 31/10 | | | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | | Trad esp.-fr,. I. Couté-Rodriguez | Trad esp.-fr,. I. Couté-Rodriguez | Trad. esp-fr, N. Coyer | Trad. esp-fr, N. Coyer | Hispanistes, à distance |
| | | | | | | | | Trad all.-fr., P. Floccari | Trad all.-fr., P. Floccari | Trad all.-fr., P. Floccari | Germanistes | |
| Groupe A | mardi 1/11 | | Férié | Férié | Férié | Férié | Férié | Férié | Férié | Férié | Férié | Férié |
| Groupe A | mercredi 2/11 | | | TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo | TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo | TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo | | Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill | Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill | Communication technique, P. Gilliver | Communication technique, P. Gilliver | |
| Groupe A | jeudi 3/11 | | Communication technique, P. Gilliver | Communication technique, P. Gilliver | Communication technique, P. Gilliver | Communication technique, P. Gilliver | | Communication technique, P. Gilliver | Communication technique, P. Gilliver | Communication technique, P. Gilliver | Communication technique, P. Gilliver | |

| | | info comp. | 9h-10h | 10h-11h | 11h-12h | 12h-13h | 13h-14h | 14h-15h | 15h-16h | 16h-17h | 17h-18h | 18h-19h |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Groupe A | vendredi 4/11 | | Expression française écrite, Th. Laisney | Expression française écrite, Th. Laisney | Communication technique, P. Gilliver | Communication technique, P. Gilliver | | Communication technique, P. Gilliver | Communication technique, P. Gilliver | Communication technique, P. Gilliver | | |
| | samedi 5/11 | | | | | | | | | | | |
| | dimanche 6/11 | | | | | | | | | | | |
| Groupe B | lundi 7/11 | | | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | | TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo | TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo | TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo | Séminaire du Centre d'études de la traduction | (à partir de 18h00, et fera l'objet d'une invitation séparée) |
| Groupe B | mardi 8/11 | | Outils d'interrogation de corpus pour traducteurs, A. Mestivier | Outils d'interrogation de corpus pour traducteurs, A. Mestivier | Recherche et structuration de l'information, M. Zimina | Recherche et structuration de l'information, M. Zimina | | Outils de traduction de site, M. Zimina | Outils de traduction de site, M. Zimina | | | |
| Groupe B | mercredi 9/11 | | Conférence "Initiation au doublage : le rôle de l'adaptation", C. Salgues | Conférence "Initiation au doublage : le rôle de l'adaptation", C. Salgues | Eléments d'interprétation, D. Farji-Haguet | Eléments d'interprétation, D. Farji-Haguet | | Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill | Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill | | | |
| Groupe B | jeudi 10/11 | | | | Localisation de jeux vidéo, D. Somma | Localisation de jeux vidéo, D. Somma | | Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman | Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman | | | |
| Groupe B | vendredi 11/11 | | Férié | Férié | Férié | Férié | Férié | Férié | Férié | Férié | Férié | Férié |
| | samedi 12/11 | | | | | | | | | | | |
| | dimanche 13/11 | | | | | | | | | | | |
| Groupe A | lundi 14/11 | | | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | | Trad esp.-fr,. I. Couté-Rodriguez | Trad esp.-fr,. I. Couté-Rodriguez | Trad. esp-fr, N. Coyer | Trad. esp-fr, N. Coyer | Hispanistes, à distance |
| | | | | | | | | Trad all.-fr., P. Floccari | Trad all.-fr., P. Floccari | Trad all.-fr., P. Floccari | Germanistes | |
| Groupe A | mardi 15/11 | | Linguistique de corpus appliquée à la traduction, N. Kübler | Linguistique de corpus appliquée à la traduction, N. Kübler | Recherche et structuration de l'information, M. Zimina | Recherche et structuration de l'information, M. Zimina | | Localisation de jeux vidéo, D. Somma | Localisation de jeux vidéo, D. Somma | | | |
| Groupe A | mercredi 16/11 | | | Traduction fr-ang, J.F. Beaulieu | Traduction fr-ang, J.F. Beaulieu | Traduction fr-ang, J.F. Beaulieu | | Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill | Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill | | | |
| Groupe A | jeudi 17/11 | | Eléments d'interprétation, D. Farji-Haguet | Eléments d'interprétation, D. Farji-Haguet | Révision, N. Froeliger | Révision, N. Froeliger | | Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman | Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman | XML pour les métiers de la traduction, A. Roulois | XML pour les métiers de la traduction, A. Roulois | |
| Groupe A | vendredi 18/11 | | Expression française écrite, Th. Laisney | Expression française écrite, Th. Laisney | Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger | Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger | | | | | | |
| | samedi 19/11 | | | | | | | | | | | |
| | dimanche 20/11 | | | | | | | | | | | |
| Groupe B | lundi 21/11 | | | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | | Ex-Introduction à la traduction cosmétique, D. Michelin | Ex-Introduction à la traduction cosmétique, D. Michelin | Ex-Introduction à la traduction cosmétique, D. Michelin | | |
| Groupe B | mardi 22/11 | | Eléments d'interprétation, D. Farji-Haguet | Eléments d'interprétation, D. Farji-Haguet | Outils de traduction de site, M. Zimina | Outils de traduction de site, M. Zimina | | Communication technique, P. Gilliver | Communication technique, P. Gilliver | Communication technique, P. Gilliver | Communication technique, P. Gilliver | |
| Groupe B | mercredi 23/11 | | | Traduction fr-ang, J.F. Beaulieu | Traduction fr-ang, J.F. Beaulieu | Traduction fr-ang, J.F. Beaulieu | | Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill | Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill | Communication technique, P. Gilliver | Communication technique, P. Gilliver | |

| | | info comp. | 9h-10h | 10h-11h | 11h-12h | 12h-13h | 13h-14h | 14h-15h | 15h-16h | 16h-17h | 17h-18h | 18h-19h |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Groupe B | jeudi 24/11 | | Communication technique, P. Gilliver | Communication technique, P. Gilliver | Communication technique, P. Gilliver | Communication technique, P. Gilliver | | Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman | Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman | Communication technique, P. Gilliver | Communication technique, P. Gilliver | |
| Groupe B | vendredi 25/11 | | Expression française écrite, Th. Laisney | Expression française écrite, Th. Laisney | Localisation de jeux vidéo, D. Somma | Localisation de jeux vidéo, D. Somma | | Communication technique, P. Gilliver | Communication technique, P. Gilliver | Communication technique, P. Gilliver | | |
| | samedi 26/11 | | | | | | | | | | | |
| | dimanche 27/11 | | | | | | | | | | | |
| Groupe A | lundi 28/11 | | | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | | Trad esp.-fr,. I. Couté-Rodriguez | Trad esp.-fr,. I. Couté-Rodriguez | Trad. esp-fr, N. Coyer | Trad. esp-fr, N. Coyer | Hispanistes, à distance |
| | | | | | | | | Trad all.-fr., P. Floccari | Trad all.-fr., P. Floccari | Trad all.-fr., P. Floccari | Germanistes | |
| | mardi 29/11 | | Linguistique de corpus appliquée à la traduction, N. Kübler | Linguistique de corpus appliquée à la traduction, N. Kübler | Recherche et structuration de l'information, M. Zimina | Recherche et structuration de l'information, M. Zimina | | Outils de traduction de site, M. Zimina | Outils de traduction de site, M. Zimina | | | |
| Groupe A | mercredi 30/11 | | Eléments d'interprétation, D. Farji-Haguet | Eléments d'interprétation, D. Farji-Haguet | Localisation de jeux vidéo, D. Somma | Localisation de jeux vidéo, D. Somma | | Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill | Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill | | | |
| Groupe A | jeudi 1/12 | | Traduction financière, C. Hervé | Traduction financière, C. Hervé | Conférence "Initiation au doublage : le rôle de l'adaptation", C. Salgues | Conférence "Initiation au doublage : le rôle de l'adaptation", C. Salgues | | Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman | Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman | XML pour les métiers de la traduction, A. Roulois | XML pour les métiers de la traduction, A. Roulois | |
| Groupe A | vendredi 2/12 | | Expression française écrite, Th. Laisney | Expression française écrite, Th. Laisney | Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger | Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger | | | | | | |
| | samedi 3/12 | | | | | | | | | | | |
| | dimanche 4/12 | | | | | | | | | | | |
| Groupe B | lundi 5/12 | | | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | | | | | Séminaire du Centre d'études de la traduction | (à partir de 18h00, et fera l'objet d'une invitation séparée) |
| Groupe B | mardi 6/12 | | Linguistique de corpus appliquée à la traduction, N. Kübler | Linguistique de corpus appliquée à la traduction, N. Kübler | Recherche et structuration de l'information, M. Zimina | Recherche et structuration de l'information, M. Zimina | | Gestion de projet, méthodes et outils, A. Lassagne | Gestion de projet, méthodes et outils, A. Lassagne | Gestion de projet, méthodes et outils, A. Lassagne | Gestion de projet, méthodes et outils, A. Lassagne | |
| Groupe B | mercredi 7/12 | | Traduction financière, C. Hervé | Traduction financière, C. Hervé | Localisation de jeux vidéo, D. Somma | Localisation de jeux vidéo, D. Somma | | Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill | Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill | | | |
| Groupe B | jeudi 8/12 | | Eléments d'interprétation, D. Farji-Haguet | Eléments d'interprétation, D. Farji-Haguet | Révision, N. Froeliger | Révision, N. Froeliger | | Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman | Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman | XML pour les métiers de la traduction, A. Roulois | XML pour les métiers de la traduction, A. Roulois | |
| Groupe B | vendredi 9/12 | | Expression française écrite, Th. Laisney | Expression française écrite, Th. Laisney | Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger | Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger | | | | | | Soutenance E. Butler |
| | samedi 10/12 | | | | | | | | | | | |
| | dimanche 11/12 | | | | | | | | | | | |
| Groupe A | lundi 12/12 | | | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | | Trad esp.-fr,. I. Couté-Rodriguez | Trad esp.-fr,. I. Couté-Rodriguez | | | |
| | | | | | | | | Trad all.-fr., P. Floccari | Trad all.-fr., P. Floccari | Trad all.-fr., P. Floccari | Germanistes | |

| | | info comp. | 9h-10h | 10h-11h | 11h-12h | 12h-13h | 13h-14h | 14h-15h | 15h-16h | 16h-17h | 17h-18h | 18h-19h |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Groupe A | mardi 13/12 | | Linguistique de corpus appliquée à la traduction, N. Kübler | Linguistique de corpus appliquée à la traduction, N. Kübler | Outils de traduction de site, M. Zimina | Outils de traduction de site, M. Zimina | | Traduction financière, C. Hervé | Traduction financière, C. Hervé | Trad. esp-fr, N. Coyer | Trad. esp-fr, N. Coyer | Hispanistes, à distance |
| Groupe A | mercredi 14/12 | | | | Eléments d'interprétation, D. Farji-Haguet | Eléments d'interprétation, D. Farji-Haguet | | Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill | Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill | | | |
| Groupe A | jeudi 15/12 | | Traduction financière, C. Hervé | Traduction financière, C. Hervé | Localisation de jeux vidéo, D. Somma | Localisation de jeux vidéo, D. Somma | | Traduction financière, C. Hervé | Traduction financière, C. Hervé | XML pour les métiers de la traduction, A. Roulois | XML pour les métiers de la traduction, A. Roulois | |
| Groupe A | vendredi 16/12 | | Expression française écrite, Th. Laisney | Expression française écrite, Th. Laisney | Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger | Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger | | | | | | Soutenance E. Butler ? |
| | samedi 17/12 | | | | | | | | | | | |
| | dimanche 18/12 | | | | | | | | | | | |
| Groupe B | lundi 19/12 | | Projet tutoré mémoires hiver | Projet tutoré mémoires hiver | Projet tutoré mémoires hiver | Projet tutoré mémoires hiver | | Projet tutoré mémoires hiver | Projet tutoré mémoires hiver | Projet tutoré mémoires hiver | Projet tutoré mémoires hiver | |
| Groupe B | mardi 20/12 | | Projet tutoré mémoires hiver | Projet tutoré mémoires hiver | Projet tutoré mémoires hiver | Projet tutoré mémoires hiver | | Projet tutoré mémoires hiver | Projet tutoré mémoires hiver | Projet tutoré mémoires hiver | | |
| Groupe B | mercredi 21/12 | | Projet tutoré mémoires hiver | Projet tutoré mémoires hiver | Projet tutoré mémoires hiver | Projet tutoré mémoires hiver | | Projet tutoré mémoires hiver | Projet tutoré mémoires hiver | Projet tutoré mémoires hiver | | |
| Groupe B | jeudi 22/12 | | Projet tutoré mémoires hiver | Projet tutoré mémoires hiver | Projet tutoré mémoires hiver | Projet tutoré mémoires hiver | | Projet tutoré mémoires hiver | Projet tutoré mémoires hiver | Projet tutoré mémoires hiver | | |
| Groupe B | vendredi 23/12 | | Projet tutoré mémoires hiver | Projet tutoré mémoires hiver | Projet tutoré mémoires hiver | Projet tutoré mémoires hiver | | Projet tutoré mémoires hiver | Projet tutoré mémoires hiver | Projet tutoré mémoires hiver | | |
| | samedi 24/12 | | | | | | | | | | | |
| | dimanche 25/12 | | | | | | | | | | | |
| Groupe A | lundi 26/12 | | Projet tutoré mémoires hiver | Projet tutoré mémoires hiver | Projet tutoré mémoires hiver | Projet tutoré mémoires hiver | | Projet tutoré mémoires hiver | Projet tutoré mémoires hiver | Projet tutoré mémoires hiver | Projet tutoré mémoires hiver | |
| Groupe A | mardi 27/12 | | Projet tutoré mémoires hiver | Projet tutoré mémoires hiver | Projet tutoré mémoires hiver | Projet tutoré mémoires hiver | | Projet tutoré mémoires hiver | Projet tutoré mémoires hiver | Projet tutoré mémoires hiver | | |
| Groupe A | mercredi 28/12 | | Projet tutoré mémoires hiver | Projet tutoré mémoires hiver | Projet tutoré mémoires hiver | Projet tutoré mémoires hiver | | Projet tutoré mémoires hiver | Projet tutoré mémoires hiver | Projet tutoré mémoires hiver | | |
| Groupe A | jeudi 29/12 | | Projet tutoré mémoires hiver | Projet tutoré mémoires hiver | Projet tutoré mémoires hiver | Projet tutoré mémoires hiver | | Projet tutoré mémoires hiver | Projet tutoré mémoires hiver | Projet tutoré mémoires hiver | | |
| Groupe A | vendredi 30/12 | | Projet tutoré mémoires hiver | Projet tutoré mémoires hiver | Projet tutoré mémoires hiver | Projet tutoré mémoires hiver | | Projet tutoré mémoires hiver | Projet tutoré mémoires hiver | Projet tutoré mémoires hiver | | |
| | samedi 31/12 | | | | | | | | | | | |
| | dimanche 1/1 | | | | | | | | | | | |
| Groupe B | lundi 2/1 | | Projet tutoré mémoires hiver | Projet tutoré mémoires hiver | Projet tutoré mémoires hiver | Projet tutoré mémoires hiver | | Projet tutoré mémoires hiver | Projet tutoré mémoires hiver | Projet tutoré mémoires hiver | | |
| Groupe B | mardi 3/1 | | Linguistique de corpus appliquée à la traduction, N. Kübler | Linguistique de corpus appliquée à la traduction, N. Kübler | Outils de traduction de site, M. Zimina | Outils de traduction de site, M. Zimina | | Gestion de projet, méthodes et outils, A. Lassagne | Gestion de projet, méthodes et outils, A. Lassagne | Gestion de projet, méthodes et outils, A. Lassagne | Gestion de projet, méthodes et outils, A. Lassagne | |
| Groupe B | mercredi 4/1 | Attention : début 8 h30 | Conférence trad. Assurances, L. Esnard | Conférence trad. Assurances, L. Esnard | Conférence trad. Assurances, L. Esnard | Conférence trad. Assurances, L. Esnard | | Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill | Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill | | | |
| Groupe B | jeudi 5/1 | | Traduction financière, C. Hervé | Traduction financière, C. Hervé | Révision, N. Froeliger | Révision, N. Froeliger | | Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman | Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman | XML pour les métiers de la traduction, A. Roulois | XML pour les métiers de la traduction, A. Roulois | |
| Groupe B | vendredi 6/1 | | Expression française écrite, Th. Laisney | Expression française écrite, Th. Laisney | Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger | Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger | | Postédition, K. Kubik | Postédition, K. Kubik | Postédition, K. Kubik | | |
| | samedi 7/1 | | | | | | | | | | | |
| | dimanche 8/1 | | | | | | | | | | | |
| Groupe A | lundi 9/1 | | | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | Traduction scientifique ang fr, Clément Demeure | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | | Trad esp.-fr,. I. Couté-Rodriguez | Trad esp.-fr,. I. Couté-Rodriguez | Trad. esp-fr, N. Coyer | Trad. esp-fr, N. Coyer | Hispanistes, à distance |
| | | | | | | | | Trad all.-fr., P. Floccari | Trad all.-fr., P. Floccari | Trad all.-fr., P. Floccari | Germanistes | |

| | | info comp. | 9h-10h | 10h-11h | 11h-12h | 12h-13h | 13h-14h | 14h-15h | 15h-16h | 16h-17h | 17h-18h | 18h-19h |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Groupe A | mardi 10/1 | | Linguistique de corpus appliquée à la traduction, N. Kübler | Linguistique de corpus appliquée à la traduction, N. Kübler | Recherche et structuration de l'information, M. Zimina | Recherche et structuration de l'information, M. Zimina | | Outils de traduction de site, M. Zimina | Outils de traduction de site, M. Zimina | | | |
| Groupe A | mercredi 11/1 | | | | Localisation de jeux vidéo, D. Somma | Localisation de jeux vidéo, D. Somma | | Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill | Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill | | | |
| Groupe A | jeudi 12/1 | | Traduction de presse, C. Ville | Traduction de presse, C. Ville | Traduction de presse, C. Ville | Traduction de presse, C. Ville | | Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman | Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman | XML pour les métiers de la traduction, A. Roulois | XML pour les métiers de la traduction, A. Roulois | |
| Groupe A | vendredi 13/1 | | Expression française écrite, Th. Laisney | Expression française écrite, Th. Laisney | Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger | Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger | | Postédition, K. Kubik | Postédition, K. Kubik | Postédition, K. Kubik | | |
| | samedi 14/1 | | | | | | | | | | | |
| | dimanche 15/1 | | | | | | | | | | | |
| Groupe B | lundi 16/1 | | | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | | Gestion de projet, méthodes et outils, A. Lassagne | Gestion de projet, méthodes et outils, A. Lassagne | Gestion de projet, méthodes et outils, A. Lassagne | Gestion de projet, méthodes et outils, A. Lassagne | Séminaire du Centre d'études de la traduction |
| Groupe B | mardi 17/1 | | Linguistique de corpus appliquée à la traduction, N. Kübler | Linguistique de corpus appliquée à la traduction, N. Kübler | Recherche et structuration de l'information, M. Zimina | Recherche et structuration de l'information, M. Zimina | | Outils de traduction de site, M. Zimina | Outils de traduction de site, M. Zimina | | | |
| Groupe B | mercredi 18/1 | | Traduction financière, C. Hervé | Traduction financière, C. Hervé | Localisation de jeux vidéo, D. Somma | Localisation de jeux vidéo, D. Somma | | Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill | Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill | | | |
| Groupe B | jeudi 19/1 | | Traduction de presse, C. Ville | Traduction de presse, C. Ville | Traduction de presse, C. Ville | Traduction de presse, C. Ville | | Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman | Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman | XML pour les métiers de la traduction, A. Roulois | XML pour les métiers de la traduction, A. Roulois | |
| Groupe B | vendredi 20/1 | | Expression française écrite, Th. Laisney | Expression française écrite, Th. Laisney | Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger | Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger | | Postédition, K. Kubik | Postédition, K. Kubik | Postédition, K. Kubik | | |
| | samedi 21/1 | | | | | | | | | | | |
| | dimanche 22/1 | | | | | | | | | | | |
| Groupe A | lundi 23/1 | | | | | | | Trad esp.-fr,. I. Couté-Rodriguez | Trad esp.-fr,. I. Couté-Rodriguez | Trad. esp-fr, N. Coyer | Trad. esp-fr, N. Coyer | Hispanistes, à distance |
| | | | | | | | | Trad all. fr., L. Cuzzolin | Trad all. fr., L. Cuzzolin | Trad all. fr., L. Cuzzolin | Germanistes | |
| Groupe A | mardi 24/1 | | Linguistique de corpus appliquée à la traduction, N. Kübler | Linguistique de corpus appliquée à la traduction, N. Kübler | Recherche et structuration de l'information, M. Zimina | Recherche et structuration de l'information, M. Zimina | | Outils de traduction de site, M. Zimina | Outils de traduction de site, M. Zimina | | | |
| Groupe A | mercredi 25/1 | | TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo | TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo | Conférence "Initiation au doublage : le rôle de l'adaptation", C. Salgues | Conférence "Initiation au doublage : le rôle de l'adaptation", C. Salgues | | Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill | Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill | | | |
| Groupe A | jeudi 26/1 | | Traduction de presse, C. Ville | Traduction de presse, C. Ville | Traduction de presse, C. Ville | Traduction de presse, C. Ville | | Postédition, K. Kubik | Postédition, K. Kubik | Postédition, K. Kubik | | |
| Groupe A | vendredi 27/1 | | Expression française écrite, Th. Laisney | Expression française écrite, Th. Laisney | Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger | Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger | | Traduire la documentation technique, A. Tran | Traduire la documentation technique, A. Tran | Traduire la documentation technique, A. Tran | | |
| | samedi 28/1 | | | | | | | | | | | |
| | dimanche 29/1 | | | | | | | | | | | |
| Groupe B | lundi 30/1 | | | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | Traduction scientifique ang-fr, Clément Demeure | | Gestion de projet, méthodes et outils, A. Lassagne | Gestion de projet, méthodes et outils, A. Lassagne | Gestion de projet, méthodes et outils, A. Lassagne | Gestion de projet, méthodes et outils, A. Lassagne | |

| | | info comp. | 9h-10h | 10h-11h | 11h-12h | 12h-13h | 13h-14h | 14h-15h | 15h-16h | 16h-17h | 17h-18h | 18h-19h |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Groupe B | mardi 31/1 | | Linguistique de corpus appliquée à la traduction, N. Kübler | Linguistique de corpus appliquée à la traduction, N. Kübler | Recherche et structuration de l'information, M. Zimina | Recherche et structuration de l'information, M. Zimina | | Outils de traduction de site, M. Zimina | Outils de traduction de site, M. Zimina | XML pour les métiers de la traduction, A. Roulois | XML pour les métiers de la traduction, A. Roulois | |
| Groupe B | mercredi 1/2 | | TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo | TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo | | | | Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill | Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill | | | |
| Groupe B | jeudi 2/2 | | Traduction de presse, C. Ville | Traduction de presse, C. Ville | Traduction de presse, C. Ville | Traduction de presse, C. Ville | | Traduction financière, C. Hervé | Traduction financière, C. Hervé | Traduction intégrée, préparation | Traduction intégrée, préparation | |
| Groupe B | vendredi 3/2 | | Expression française écrite, Th. Laisney | Expression française écrite, Th. Laisney | Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger | Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger | | Postédition, K. Kubik | Postédition, K. Kubik | | | |
| | samedi 4/2 | | | | | | | | | | | |
| | dimanche 5/2 | | | | | | | | | | | |
| Groupe A | lundi 6/2 | | Localisation de jeux vidéo, D. Somma | Localisation de jeux vidéo, D. Somma | Localisation de jeux vidéo, D. Somma | Localisation de jeux vidéo, D. Somma | | Trad esp.-fr,. l. Couté-Rodriguez | Trad esp.-fr,. l. Couté-Rodriguez | Trad. esp-fr, N. Coyer | Trad. esp-fr, N. Coyer | Hispanistes, à distance |
| | | | | | | | | Trad all. fr., L. Cuzzolin | Trad all. fr., L. Cuzzolin | Trad all. fr., L. Cuzzolin | Germanistes | |
| Groupe A | mardi 7/2 | | Outils d'interrogation de corpus pour traducteurs, A. Mestivier | Outils d'interrogation de corpus pour traducteurs, A. Mestivier | Outils de traduction de site, M. Zimina | Outils de traduction de site, M. Zimina | | Traduction automatique avec Systran | Traduction automatique avec Systran | | | |
| Groupe A | mercredi 8/2 | | | TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo | TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo | TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo | | Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill | Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill | Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill | | |
| Groupe A | jeudi 9/2 | | Traduction de presse, C. Ville | Traduction de presse, C. Ville | Traduction de presse, C. Ville | Traduction de presse, C. Ville | | Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman | Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman | XML pour les métiers de la traduction, A. Roulois | XML pour les métiers de la traduction, A. Roulois | |
| Groupe A | vendredi 10/2 | | Expression française écrite, Th. Laisney | Expression française écrite, Th. Laisney | Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger | Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger | | Traduire la documentation technique, A. Tran | Traduire la documentation technique, A. Tran | Traduire la documentation technique, A. Tran | | |
| | samedi 11/2 | | | | | | | | | | | |
| | dimanche 12/2 | | | | | | | | | | | |
| Groupe B | lundi 13/2 | | Localisation de jeux vidéo, D. Somma | Localisation de jeux vidéo, D. Somma | Localisation de jeux vidéo, D. Somma | Localisation de jeux vidéo, D. Somma | | Gestion de projet, méthodes et outils, A. Lassagne | Gestion de projet, méthodes et outils, A. Lassagne | Gestion de projet, méthodes et outils, A. Lassagne | Gestion de projet, méthodes et outils, A. Lassagne | Séminaire du Centre d'études de la traduction |
| Groupe B | mardi 14/2 | | Linguistique de corpus appliquée à la traduction, N. Kübler | Linguistique de corpus appliquée à la traduction, N. Kübler | Traduction automatique avec Systran | Traduction automatique avec Systran | | Outils de traduction de site, M. Zimina | Outils de traduction de site, M. Zimina | XML pour les métiers de la traduction, A. Roulois | XML pour les métiers de la traduction, A. Roulois | |
| Groupe B | mercredi 15/2 | | | TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo | TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo | TAO avec Trados pour les traducteurs, J. Ghibaudo | | Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill | Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill | Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill | | |
| Groupe B | jeudi 16/2 | | Traduction de presse, C. Ville | Traduction de presse, C. Ville | Traduction de presse, C. Ville | Traduction de presse, C. Ville | | Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman | Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman | Traduction intégrée, P. Minacori | Traduction intégrée, P. Minacori | |
| Groupe B | vendredi 17/2 | | Expression française écrite, Th. Laisney | Expression française écrite, Th. Laisney | Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger | Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger | | Postédition, K. Kubik | Postédition, K. Kubik | Postédition, K. Kubik | | |
| | samedi 18/2 | | | | | | | | | | | |
| | dimanche 19/2 | | | | | | | | | | | |
| Groupe A | lundi 20/2 | | | | | | | Trad esp.-fr,. l. Couté-Rodriguez | Trad esp.-fr,. l. Couté-Rodriguez | Trad. esp-fr, N. Coyer | Trad. esp-fr, N. Coyer | Hispanistes, à distance |

| | | info comp. | 9h-10h | 10h-11h | 11h-12h | 12h-13h | 13h-14h | 14h-15h | 15h-16h | 16h-17h | 17h-18h | 18h-19h |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | Trad all. fr., L. Cuzzolin | Trad all. fr., L. Cuzzolin | Trad all. fr., L. Cuzzolin | Germanistes | |
| Groupe A | mardi 21/2 | | Outils d'interrogation de corpus pour traducteurs, A. Mestivier | Outils d'interrogation de corpus pour traducteurs, A. Mestivier | Outils de traduction de site, M. Zimina | Outils de traduction de site, M. Zimina | | Postédition, K. Kubik | Postédition, K. Kubik | Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill | Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill | |
| Groupe A | mercredi 22/2 | | | | | | | | | | | |
| Groupe A | jeudi 23/2 | | Traduction de presse, C. Ville | Traduction de presse, C. Ville | Traduction de presse, C. Ville | Traduction de presse, C. Ville | | Gestion de projet, méthodes et outils, A. Lassagne | Gestion de projet, méthodes et outils, A. Lassagne | Gestion de projet, méthodes et outils, A. Lassagne | Gestion de projet, méthodes et outils, A. Lassagne | |
| Groupe A | vendredi 24/2 | | Expression française écrite, Th. Laisney | Expression française écrite, Th. Laisney | Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger | Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger | | Traduire la documentation technique, A. Tran | Traduire la documentation technique, A. Tran | Traduire la documentation technique, A. Tran | | |
| | samedi 25/2 | | | | | | | | | | | |
| | dimanche 26/2 | | | | | | | | | | | |
| Groupe B | lundi 27/2 | | | | | | | Postédition, K. Kubik | Postédition, K. Kubik | | | |
| Groupe B | mardi 28/2 | | Outils d'interrogation de corpus pour traducteurs, A. Mestivier | Outils d'interrogation de corpus pour traducteurs, A. Mestivier | | | | | | XML pour les métiers de la traduction, A. Roulois | XML pour les métiers de la traduction, A. Roulois | |
| Groupe B | mercredi 1/3 | | | | | | | Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill | Traduction de site vers l'anglais, Chris Gledhill | | | |
| Groupe B | jeudi 2/3 | | Traduction de presse, C. Ville | Traduction de presse, C. Ville | Traduction de presse, C. Ville | Traduction de presse, C. Ville | | Traduire la documentation technique, A. Tran | Traduire la documentation technique, A. Tran | Traduire la documentation technique, A. Tran | | |
| Groupe B | vendredi 3/3 | | Expression française écrite, Th. Laisney | Expression française écrite, Th. Laisney | Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger | Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger | | Ex-Introduction à la traduction cosmétique, D. Michelin | Ex-Introduction à la traduction cosmétique, D. Michelin | Ex-Introduction à la traduction cosmétique, D. Michelin | | |
| | samedi 4/3 | | | | | | | | | | | |
| | dimanche 5/3 | | | | | | | | | | | |
| Groupe A | lundi 6/3 | Cf planning spécifique | Présoutenances | Présoutenances | Présoutenances | Présoutenances | | Présoutenances | Présoutenances | Présoutenances | | |
| Groupe A | mardi 7/3 | | Présoutenances | Présoutenances | Présoutenances | Présoutenances | | Présoutenances | Présoutenances | Présoutenances | Présoutenances | |
| Groupe A | mercredi 8/3 | | Présoutenances | Présoutenances | Présoutenances | Présoutenances | | Présoutenances | Présoutenances | Présoutenances | Présoutenances | |
| Groupe A | jeudi 9/3 | | Présoutenances | Présoutenances | Présoutenances | Présoutenances | | Présoutenances | Présoutenances | Présoutenances | Présoutenances | |
| Groupe A | vendredi 10/3 | | Présoutenances | Présoutenances | Présoutenances | Présoutenances | | Présoutenances | Présoutenances | Présoutenances | Présoutenances | |
| | samedi 11/3 | | | | | | | | | | | |
| | dimanche 12/3 | | | | | | | | | | | |
| Groupe B | lundi 13/3 | Cf planning spécifique | Présoutenances | Présoutenances | Présoutenances | Présoutenances | | Présoutenances | Présoutenances | Présoutenances | Présoutenances | Séminaire du Centre d'études de la traduction |
| Groupe B | mardi 14/3 | | Présoutenances | Présoutenances | Présoutenances | Présoutenances | | Présoutenances | Présoutenances | Présoutenances | Présoutenances | |
| Groupe B | mercredi 15/3 | | Présoutenances | Présoutenances | Présoutenances | Présoutenances | | Présoutenances | Présoutenances | Présoutenances | Présoutenances | |
| Groupe B | jeudi 16/3 | | Présoutenances | Présoutenances | Présoutenances | Présoutenances | | Présoutenances | Présoutenances | Présoutenances | Présoutenances | |
| Groupe B | vendredi 17/3 | | Présoutenances | Présoutenances | Présoutenances | Présoutenances | | Présoutenances | Présoutenances | Présoutenances | Présoutenances | |
| | samedi 18/3 | | | | | | | | | | | |
| | dimanche 19/3 | | | | | | | | | | | |
| Groupe A | lundi 20/3 | | | | | | | Trad esp.-fr,. I. Couté-Rodriguez | Trad esp.-fr,. I. Couté-Rodriguez | Trad. esp-fr, N. Coyer | Trad. esp-fr, N. Coyer | Hispanistes, à distance |
| | | | | | | | | Trad all. fr., L. Cuzzolin | Trad all. fr., L. Cuzzolin | Trad all. fr., L. Cuzzolin | Germanistes | |
| Groupe A | mardi 21/3 | | Localisation avec MemoQ, J. Dengler | Localisation avec MemoQ, J. Dengler | Localisation avec MemoQ, J. Dengler | Localisation avec MemoQ, J. Dengler | | Gestion de projet, méthodes et outils, A. Lassagne | Gestion de projet, méthodes et outils, A. Lassagne | Gestion de projet, méthodes et outils, A. Lassagne | Gestion de projet, méthodes et outils, A. Lassagne | |
| Groupe A | mercredi 22/3 | | Localisation avec MemoQ, J. Dengler | Localisation avec MemoQ, J. Dengler | Localisation avec MemoQ, J. Dengler | Localisation avec MemoQ, J. Dengler | | Localisation avec MemoQ, J. Dengler | Localisation avec MemoQ, J. Dengler | Localisation avec MemoQ, J. Dengler | Localisation avec MemoQ, J. Dengler | |

| | | info comp. | 9h-10h | 10h-11h | 11h-12h | 12h-13h | 13h-14h | 14h-15h | 15h-16h | 16h-17h | 17h-18h | 18h-19h |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Groupe A | jeudi 23/3 | | Traduction de presse, C. Ville | Traduction de presse, C. Ville | Traduction de presse, C. Ville | Traduction de presse, C. Ville | | Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman | Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman | XML pour les métiers de la traduction, A. Roulois | XML pour les métiers de la traduction, A. Roulois | |
| Groupe A | vendredi 24/3 | | Traduction et référencement naturel : initiation, L. Cuzzolin | Traduction et référencement naturel : initiation, L. Cuzzolin | Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger | Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger | | Postédition, K. Kubik | Postédition, K. Kubik | Postédition, K. Kubik | | |
| | samedi 25/3 | | | | | | | | | | | |
| | dimanche 26/3 | | | | | | | | | | | |
| Groupe B | lundi 27/3 | | Localisation avec MemoQ, J. Dengler | Localisation avec MemoQ, J. Dengler | Localisation avec MemoQ, J. Dengler | Localisation avec MemoQ, J. Dengler | | Postédition, K. Kubik | Postédition, K. Kubik | Postédition, K. Kubik | Séminaire du Centre d'études de la traduction | Séminaire du Centre d'études de la traduction |
| Groupe B | mardi 28/3 | | Localisation avec MemoQ, J. Dengler | Localisation avec MemoQ, J. Dengler | Localisation avec MemoQ, J. Dengler | Localisation avec MemoQ, J. Dengler | | Traduire la documentation technique, A. Tran | Traduire la documentation technique, A. Tran | Traduire la documentation technique, A. Tran | | |
| Groupe B | mercredi 29/3 | | Localisation avec MemoQ, J. Dengler | Localisation avec MemoQ, J. Dengler | Localisation avec MemoQ, J. Dengler | Localisation avec MemoQ, J. Dengler | | Traduction intégrée, P. Minacori | Traduction intégrée, P. Minacori | Traduction intégrée, P. Minacori | Traduction intégrée, P. Minacori | |
| Groupe B | jeudi 30/3 | | Traduction de presse, C. Ville | Traduction de presse, C. Ville | Traduction de presse, C. Ville | Traduction de presse, C. Ville | | Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman | Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman | Traduction intégrée, P. Minacori | Traduction intégrée, P. Minacori | |
| Groupe B | vendredi 31/3 | | Expression française écrite, Th. Laisney | Expression française écrite, Th. Laisney | Traduction intégrée, P. Minacori | Traduction intégrée, P. Minacori | | Traduction intégrée, P. Minacori | Traduction intégrée, P. Minacori | Traduction intégrée, P. Minacori | Traduction intégrée, P. Minacori | |
| | samedi 1/4 | | | | | | | | | | | |
| | dimanche 2/4 | | | | | | | | | | | |
| Groupe A | lundi 3/4 | | | | Localisation de jeux vidéo, D. Somma | Localisation de jeux vidéo, D. Somma | | Trad all. fr., L. Cuzzolin | Trad all. fr., L. Cuzzolin | Trad all. fr., L. Cuzzolin | | |
| Groupe A | mardi 4/4 | | Localisation avec MemoQ, J. Dengler | Localisation avec MemoQ, J. Dengler | Langues contrôlées, M. Zimina | Langues contrôlées, M. Zimina | | Gestion de projet, méthodes et outils, A. Lassagne | Gestion de projet, méthodes et outils, A. Lassagne | Gestion de projet, méthodes et outils, A. Lassagne | | |
| Groupe A | mercredi 5/4 | | Localisation avec MemoQ, J. Dengler | Localisation avec MemoQ, J. Dengler | Localisation avec MemoQ, J. Dengler | Localisation avec MemoQ, J. Dengler | | Postédition, K. Kubik | Postédition, K. Kubik | | | |
| Groupe A | jeudi 6/4 | | Spécialisation des moteurs de traduction, G. Wisniewski | Spécialisation des moteurs de traduction, G. Wisniewski | Traduction financière, C. Hervé | Traduction financière, C. Hervé | | Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman | Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman | | | |
| Groupe A | vendredi 7/4 | | | | Révision, N. Froeliger | Révision, N. Froeliger | | | | | | |
| | samedi 8/4 | | | | | | | | | | | |
| | dimanche 9/4 | | | | | | | | | | | |
| Groupe B | lundi 10/4 | Férié | Férié | Férié | Férié | Férié | Férié | Férié | Férié | Férié | Férié | |
| Groupe B | mardi 11/4 | | Localisation avec MemoQ, J. Dengler | Localisation avec MemoQ, J. Dengler | Localisation avec MemoQ, J. Dengler | Localisation avec MemoQ, J. Dengler | | Localisation de jeux vidéo, D. Somma | Localisation de jeux vidéo, D. Somma | | | |
| Groupe B | mercredi 12/4 | | Traduction financière, C. Hervé | Traduction financière, C. Hervé | Localisation avec MemoQ, J. Dengler | Localisation avec MemoQ, J. Dengler | | Traduire la documentation technique, A. Tran | Traduire la documentation technique, A. Tran | Traduire la documentation technique, A. Tran | | |
| Groupe B | jeudi 13/4 | | Traduction automatique avec Systran | Traduction automatique avec Systran | Révision, N. Froeliger | Révision, N. Froeliger | | Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman | Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman | | | |

| | | info comp. | 9h-10h | 10h-11h | 11h-12h | 12h-13h | 13h-14h | 14h-15h | 15h-16h | 16h-17h | 17h-18h | 18h-19h |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Groupe B | vendredi 14/4 | | Traduction et référencement naturel : initiation, L. Cuzzolin | Traduction et référencement naturel : initiation, L. Cuzzolin | Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger | Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger | | Postédition, K. Kubik | Postédition, K. Kubik | | | |
| | samedi 15/4 | | | | | | | | | | | |
| | dimanche 16/4 | | | | | | | | | | | |
| Groupe A | lundi 17/4 | Férié | Férié | Férié | Férié | Férié | Férié | Férié | Férié | Férié | Férié | |
| Groupe A | mardi 18/4 | | Préparation intégration professionnelle, 1, S. Schüster | Préparation intégration professionnelle, 1, S. Schüster | Préparation intégration professionnelle, 1, S. Schüster | Préparation intégration professionnelle, 1, S. Schüster | | Gestion de projet, méthodes et outils, A. Lassagne | Gestion de projet, méthodes et outils, A. Lassagne | Gestion de projet, méthodes et outils, A. Lassagne | Gestion de projet, méthodes et outils, A. Lassagne | |
| Groupe A | mercredi 19/4 | | Préparation intégration professionnelle, 1, S. Schüster | Préparation intégration professionnelle, 1, S. Schüster | Préparation intégration professionnelle, 1, S. Schüster | Préparation intégration professionnelle, 1, S. Schüster | | Préparation intégration professionnelle, 1, S. Schüster | Préparation intégration professionnelle, 1, S. Schüster | | | |
| Groupe A | jeudi 20/4 | | Langues contrôlées, M. Zimina | Langues contrôlées, M. Zimina | Traduction financière, C. Hervé | Traduction financière, C. Hervé | | Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman | Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman | | | |
| Groupe A | vendredi 21/4 | | Traduction automatique avec Systran | Traduction automatique avec Systran | Révision, N. Froeliger | Révision, N. Froeliger | | Postédition, K. Kubik | Postédition, K. Kubik | Postédition, K. Kubik | | |
| | samedi 22/4 | | | | | | | | | | | |
| | dimanche 23/4 | | | | | | | | | | | |
| Groupe B | lundi 24/4 | | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | |
| Groupe B | mardi 25/4 | | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | |
| Groupe B | mercredi 26/4 | | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | |
| Groupe B | jeudi 27/4 | | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | |
| Groupe B | vendredi 28/4 | | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | |
| | samedi 29/4 | | | | | | | | | | | |
| | dimanche 30/4 | | | | | | | | | | | |
| Groupe A | lundi 1/5 | | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | |
| Groupe A | mardi 2/5 | | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | |
| Groupe A | mercredi 3/5 | | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | |
| Groupe A | jeudi 4/5 | | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | |
| Groupe A | vendredi 5/5 | | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | Projet tutoré mémoires printemps | |
| | samedi 6/5 | | | | | | | | | | | |
| | dimanche 7/5 | | | | | | | | | | | |
| Groupe B | lundi 8/5 | | Férié | Férié | Férié | Férié | Férié | Férié | Férié | Férié | | |
| Groupe B | mardi 9/5 | | Outils d'interrogation de corpus pour traducteurs, A. Mestivier | Outils d'interrogation de corpus pour traducteurs, A. Mestivier | Langues contrôlées, M. Zimina | Langues contrôlées, M. Zimina | | Préparation intégration professionnelle, 1, S. Schüster | Préparation intégration professionnelle, 1, S. Schüster | Préparation intégration professionnelle, 1, S. Schüster | Préparation intégration professionnelle, 1, S. Schüster | |
| Groupe B | mercredi 10/5 | Attention : début 8 h30 | Conférence trad. Assurances, L. Esnard | Conférence trad. Assurances, L. Esnard | Conférence trad. Assurances, L. Esnard | Conférence trad. Assurances, L. Esnard | | Préparation intégration professionnelle, 1, S. Schüster | Préparation intégration professionnelle, 1, S. Schüster | Préparation intégration professionnelle, 1, S. Schüster | Préparation intégration professionnelle, 1, S. Schüster | |
| Groupe B | jeudi 11/5 | | Traduction financière, C. Hervé | Traduction financière, C. Hervé | Préparation intégration professionnelle, 1, S. Schüster | Préparation intégration professionnelle, 1, S. Schüster | | Ex-Introduction à la traduction cosmétique, D. Michelin | Ex-Introduction à la traduction cosmétique, D. Michelin | Ex-Introduction à la traduction cosmétique, D. Michelin | | |
| Groupe B | vendredi 12/5 | | | | Révision, N. Froeliger | Révision, N. Froeliger | | Postédition, K. Kubik | Postédition, K. Kubik | | | |
| | samedi 13/5 | | | | | | | | | | | |
| | dimanche 14/5 | | | | | | | | | | | |

| | | info comp. | 9h-10h | 10h-11h | 11h-12h | 12h-13h | 13h-14h | 14h-15h | 15h-16h | 16h-17h | 17h-18h | 18h-19h |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Groupe A | lundi 15/5 | | | | Localisation de jeux vidéo, D. Somma | Localisation de jeux vidéo, D. Somma | | Trad all. fr., L. Cuzzolin | Trad all. fr., L. Cuzzolin | Trad all. fr., L. Cuzzolin | | |
| Groupe A | mardi 16/5 | | Outils d'interrogation de corpus pour traducteurs, A. Mestivier | Outils d'interrogation de corpus pour traducteurs, A. Mestivier | Traduction financière, C. Hervé | Traduction financière, C. Hervé | | Gestion de projet, méthodes et outils, A. Lassagne | Gestion de projet, méthodes et outils, A. Lassagne | Gestion de projet, méthodes et outils, A. Lassagne | Gestion de projet, méthodes et outils, A. Lassagne | |
| Groupe A | mercredi 17/5 | | Traduction financière, C. Hervé | Traduction financière, C. Hervé | | | | Postédition, K. Kubik | Postédition, K. Kubik | | | |
| Groupe A | jeudi 18/5 | Férié | Férié | Férié | Férié | Férié | | Férié | Férié | Férié | Férié | |
| Groupe A | vendredi 19/5 | | Pont de l'Ascension | | Pont de l'Ascension | | Pont de l'Ascension | | Pont de l'Ascension | | Pont de l'Ascension | |
| | samedi 20/5 | | | | | | | | | | | |
| | dimanche 21/5 | | | | | | | | | | | |
| Groupe B | lundi 22/5 | | | | | | | Trad all. fr., L. Cuzzolin | Trad all. fr., L. Cuzzolin | Trad all. fr., L. Cuzzolin | Germanistes | Séminaire du Centre d'études de la traduction |
| Groupe B | mardi 23/5 | | Traduction financière, C. Hervé | Traduction financière, C. Hervé | Localisation de jeux vidéo, D. Somma | Localisation de jeux vidéo, D. Somma | | | | | | |
| Groupe B | mercredi 24/5 | | Langues contrôlées, M. Zimina | Langues contrôlées, M. Zimina | | | | Traduction intégrée, en autonomie | Traduction intégrée, en autonomie | Traduction intégrée, en autonomie | Traduction intégrée, en autonomie | |
| Groupe B | jeudi 25/5 | | | | | | | | | | | |
| Groupe B | vendredi 26/5 | | | | Révision, N. Froeliger | Révision, N. Froeliger | | | | | | |
| | samedi 27/5 | | | | | | | | | | | |
| | dimanche 28/5 | | | | | | | | | | | |
| Groupe A | lundi 29/5 | Férié | Férié | Férié | Férié | Férié | | Férié | Férié | Férié | Férié | |
| Groupe A | mardi 30/5 | | | Spécialisation des moteurs de traduction, G. Wisniewski | Spécialisation des moteurs de traduction, G. Wisniewski | | | Spécialisation des moteurs de traduction, G. Wisniewski | Quels outils pour quels usages : mise en pratique de moteurs de traduction spécialisés, L. Zhu | | | |
| Groupe A | mercredi 31/5 | | | Négociation de tarifs, C. Durban | Négociation de tarifs, C. Durban | Négociation de tarifs, C. Durban | | Négociation de tarifs, C. Durban | Négociation de tarifs, C. Durban | Négociation de tarifs, C. Durban | | |
| Groupe A | jeudi 1/6 | | Traduction financière, C. Hervé | Traduction financière, C. Hervé | | | | Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman | Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman | | | |
| Groupe A | vendredi 2/6 | | Quels outils pour quels usages : mise en pratique de moteurs de traduction spécialisés, L. Zhu | Quels outils pour quels usages : mise en pratique de moteurs de traduction spécialisés, L. Zhu | Révision, N. Froeliger | Révision, N. Froeliger | | Postédition, K. Kubik | Postédition, K. Kubik | | | |
| | samedi 3/6 | | | | | | | | | | | |
| | dimanche 4/6 | | | | | | | | | | | |
| Groupe B | lundi 5/6 | | | | | | | | | | Séminaire du Centre d'études de la traduction | Séminaire du Centre d'études de la traduction |
| Groupe B | mardi 6/6 | | | Spécialisation des moteurs de traduction, G. Wisniewski | Spécialisation des moteurs de traduction, G. Wisniewski | | | Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman | Terminologie, phraséologie, représentations notionnelles et bases de données, M. Pecman | Spécialisation des moteurs de traduction, G. Wisniewski | Quels outils pour quels usages : mise en pratique de moteurs de traduction spécialisés, L. Zhu | |

| | | info comp. | 9h-10h | 10h-11h | 11h-12h | 12h-13h | 13h-14h | 14h-15h | 15h-16h | 16h-17h | 17h-18h | 18h-19h |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Groupe B | mercredi 7/6 | | | Négociation de tarifs, C. Durban | Négociation de tarifs, C. Durban | Négociation de tarifs, C. Durban | | Négociation de tarifs, C. Durban | Négociation de tarifs, C. Durban | Négociation de tarifs, C. Durban | | |
| Groupe B | jeudi 8/6 | | | Trad all. fr., L. Cuzzolin | Trad all. fr., L. Cuzzolin | Trad all. fr., L. Cuzzolin | Germanistes | | | Traduction intégrée, P. Minacori | Traduction intégrée, P. Minacori | |
| Groupe B | vendredi 9/6 | | Quels outils pour quels usages : mise en pratique de moteurs de traduction spécialisés, L. Zhu | Quels outils pour quels usages : mise en pratique de moteurs de traduction spécialisés, L. Zhu | | | | | | | | |
| | samedi 10/6 | | | | | | | | | | | |
| | dimanche 11/6 | | | | | | | | | | | |
| Groupe A | lundi 12/6 | | Finalisation des mémoires, en autonomie | Finalisation des mémoires, en autonomie | Finalisation des mémoires, en autonomie | Finalisation des mémoires, en autonomie | | Finalisation des mémoires, en autonomie | Finalisation des mémoires, en autonomie | Finalisation des mémoires, en autonomie | Finalisation des mémoires, en autonomie | |
| Groupe A | mardi 13/6 | | Finalisation des mémoires, en autonomie | Finalisation des mémoires, en autonomie | Finalisation des mémoires, en autonomie | Finalisation des mémoires, en autonomie | | Finalisation des mémoires, en autonomie | Finalisation des mémoires, en autonomie | Finalisation des mémoires, en autonomie | Finalisation des mémoires, en autonomie | |
| Groupe A | mercredi 14/6 | | Finalisation des mémoires, en autonomie | Finalisation des mémoires, en autonomie | Finalisation des mémoires, en autonomie | Finalisation des mémoires, en autonomie | | Finalisation des mémoires, en autonomie | Finalisation des mémoires, en autonomie | Finalisation des mémoires, en autonomie | Finalisation des mémoires, en autonomie | |
| Groupe A | jeudi 15/6 | | Finalisation des mémoires, en autonomie | Finalisation des mémoires, en autonomie | Finalisation des mémoires, en autonomie | Finalisation des mémoires, en autonomie | | Finalisation des mémoires, en autonomie | Finalisation des mémoires, en autonomie | Finalisation des mémoires, en autonomie | Finalisation des mémoires, en autonomie | |
| Groupe A | vendredi 16/6 | | Finalisation des mémoires, en autonomie | Finalisation des mémoires, en autonomie | Finalisation des mémoires, en autonomie | Finalisation des mémoires, en autonomie | | Finalisation des mémoires, en autonomie | Finalisation des mémoires, en autonomie | Finalisation des mémoires, en autonomie | Finalisation des mémoires, en autonomie | |
| | samedi 17/6 | | | | | | | | | | | |
| | dimanche 18/6 | | | | | | | | | | | |
| Groupe B | lundi 19/6 | | Finalisation des mémoires, en autonomie | Finalisation des mémoires, en autonomie | Finalisation des mémoires, en autonomie | Finalisation des mémoires, en autonomie | | Finalisation des mémoires, en autonomie | Finalisation des mémoires, en autonomie | Finalisation des mémoires, en autonomie | Finalisation des mémoires, en autonomie | |
| Groupe B | mardi 20/6 | | Finalisation des mémoires, en autonomie | Finalisation des mémoires, en autonomie | Finalisation des mémoires, en autonomie | Finalisation des mémoires, en autonomie | | Finalisation des mémoires, en autonomie | Finalisation des mémoires, en autonomie | Finalisation des mémoires, en autonomie | Finalisation des mémoires, en autonomie | |
| Groupe B | mercredi 21/6 | | Finalisation des mémoires, en autonomie | Finalisation des mémoires, en autonomie | Finalisation des mémoires, en autonomie | Finalisation des mémoires, en autonomie | | Finalisation des mémoires, en autonomie | Finalisation des mémoires, en autonomie | Finalisation des mémoires, en autonomie | Finalisation des mémoires, en autonomie | |
| Groupe B | jeudi 22/6 | | Finalisation des mémoires, en autonomie | Finalisation des mémoires, en autonomie | Finalisation des mémoires, en autonomie | Finalisation des mémoires, en autonomie | | Finalisation des mémoires, en autonomie | Finalisation des mémoires, en autonomie | Finalisation des mémoires, en autonomie | Finalisation des mémoires, en autonomie | |
| Groupe B | vendredi 23/6 | | Finalisation des mémoires, en autonomie | Finalisation des mémoires, en autonomie | Finalisation des mémoires, en autonomie | Finalisation des mémoires, en autonomie | | Finalisation des mémoires, en autonomie | Finalisation des mémoires, en autonomie | Finalisation des mémoires, en autonomie | Finalisation des mémoires, en autonomie | |
| | samedi 24/6 | | | | | | | | | | | |
| | dimanche 25/6 | | | | | | | | | | | |
| | | TEMPS PLEIN EN ENTREPRISE | | | | | | | | | | |

| | | Soutenances : à partir du 4 septembre 2023 | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | samedi 2/9 | | | | | | | | | | | |
| | dimanche 3/9 | | | | | | | | | | | |
| Groupe A | lundi 4/9 | salle spécifique | Soutenances fin d'année | Soutenances fin d'année | Soutenances fin d'année | Soutenances fin d'année | | Soutenances fin d'année | Soutenances fin d'année | Soutenances fin d'année | Soutenances fin d'année | |
| Groupe A | mardi 5/9 | | Soutenances fin d'année | Soutenances fin d'année | Soutenances fin d'année | Soutenances fin d'année | | Soutenances fin d'année | Soutenances fin d'année | Soutenances fin d'année | Soutenances fin d'année | |
| Groupe A | mercredi 6/9 | | Soutenances fin d'année | Soutenances fin d'année | Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger | Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger | | Les différents statuts du traducteur, C. Le Bourdon | Les différents statuts du traducteur, C. Le Bourdon | Les différents statuts du traducteur, C. Le Bourdon | Les différents statuts du traducteur, C. Le Bourdon | Présentation asso ATCDIL Mercredi ou jeudi ou vendredi |
| Groupe A | jeudi 7/9 | salle spécifique | | Préparation intégration professionnelle, 2, C. Laurier | Préparation intégration professionnelle, 2, C. Laurier | Préparation intégration professionnelle, 2, C. Laurier | | Préparation intégration professionnelle, 2, C. Laurier | Préparation intégration professionnelle, 2, C. Laurier | Préparation intégration professionnelle, 2, C. Laurier | | |
| Groupe A | vendredi 8/9 | | | Préparation intégration professionnelle, 2, C. Laurier | Préparation intégration professionnelle, 2, C. Laurier | Préparation intégration professionnelle, 2, C. Laurier | | Préparation intégration professionnelle, 2, C. Laurier | Préparation intégration professionnelle, 2, C. Laurier | Préparation intégration professionnelle, 2, C. Laurier | | |

| | | info comp. | 9h-10h | 10h-11h | 11h-12h | 12h-13h | 13h-14h | 14h-15h | 15h-16h | 16h-17h | 17h-18h | 18h-19h |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | samedi 9/9 | | | | | | | | | | | |
| | dimanche 10/9 | | | | | | | | | | | |
| Groupe B | lundi 11/9 | Cf planning spécifique | Soutenances fin d'année | Soutenances fin d'année | Soutenances fin d'année | Soutenances fin d'année | | Soutenances fin d'année | Soutenances fin d'année | Soutenances fin d'année | Soutenances fin d'année | |
| Groupe B | mardi 12/9 | | Soutenances fin d'année | Soutenances fin d'année | Soutenances fin d'année | Soutenances fin d'année | | Soutenances fin d'année | Soutenances fin d'année | Soutenances fin d'année | Soutenances fin d'année | |
| Groupe B | mercredi 13/9 | | Soutenances fin d'année | Soutenances fin d'année | Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger | Pratique et théories de la traduction, N. Froeliger | | Les différents statuts du traducteur, C. Le Bourdon | Les différents statuts du traducteur, C. Le Bourdon | Les différents statuts du traducteur, C. Le Bourdon | Les différents statuts du traducteur, C. Le Bourdon | Présentation asso ATCDIL Mercredi ou jeudi ou vendredi |
| Groupe B | jeudi 14/9 | salle spécifique | | Préparation intégration professionnelle, 2, C. Laurier | Préparation intégration professionnelle, 2, C. Laurier | Préparation intégration professionnelle, 2, C. Laurier | | Préparation intégration professionnelle, 2, C. Laurier | Préparation intégration professionnelle, 2, C. Laurier | Préparation intégration professionnelle, 2, C. Laurier | | |
| Groupe B | vendredi 15/9 | | | Préparation intégration professionnelle, 2, C. Laurier | Préparation intégration professionnelle, 2, C. Laurier | Préparation intégration professionnelle, 2, C. Laurier | | Préparation intégration professionnelle, 2, C. Laurier | Préparation intégration professionnelle, 2, C. Laurier | Préparation intégration professionnelle, 2, C. Laurier | | |
| | samedi 16/9 | | | | | | | | | | | |
| | dimanche 17/9 | | | | | | | | | | | |
| | **Fin officielle de l'alternance : 15 septembre 2023** | | | | | | | | | | | |

**NB Mises à niveau, été 2022, comptabilisé sur 2022-23**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Mise à niveau terminologie et outils l'analyse de corpus, M. Pecman | Mise à niveau terminologie et outils l'analyse de corpus, M. Pecman | Mise à niveau terminologie et outils l'analyse de corpus, M. Pecman | Mise à niveau terminologie et outils l'analyse de corpus, M. Pecman | Mise à niveau terminologie et outils l'analyse de corpus, M. Pecman | Mise à niveau terminologie et outils l'analyse de corpus, M. Pecman |
| | | | | | |
| Mise à niveau Culture générale de la traduction, N. Froeliger | Mise à niveau Culture générale de la traduction, N. Froeliger | Mise à niveau Culture générale de la traduction, N. Froeliger | Mise à niveau Culture générale de la traduction, N. Froeliger | Mise à niveau Culture générale de la traduction, N. Froeliger | Mise à niveau Culture générale de la traduction, N. Froeliger |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Mise à niveau recherche documentaire et mémoires, M. Zimina | Mise à niveau recherche documentaire et mémoires, M. Zimina | Mise à niveau recherche documentaire et mémoires, M. Zimina | Mise à niveau recherche documentaire et mémoires, M. Zimina | Mise à niveau recherche documentaire et mémoires, M. Zimina | Mise à niveau recherche documentaire et mémoires, M. Zimina |
| Mise à niveau recherche documentaire et mémoires, M. Zimina | Mise à niveau recherche documentaire et mémoires, M. Zimina | Mise à niveau recherche documentaire et mémoires, M. Zimina | Mise à niveau recherche documentaire et mémoires, M. Zimina | Mise à niveau recherche documentaire et mémoires, M. Zimina | Mise à niveau recherche documentaire et mémoires, M. Zimina |